

# Harry Potter ya se puede leer en portugués

BRASÍLIA/EFE

La versión en portugués de "Harry Potter y la orden del Fénix", el quinto libro de la serie sobre el pequeño mago escrita por la escocesa J. K. Rowling, fue lanzada en Brasil con una edición récord de 300.000 ejemplares. Aunque algunas librerías violaron sus contratos y comenzaron a venderlo el miércoles 26 de noviembre, el lanzamiento oficial fue ayer e incluyó una millonaria campaña promocional.

El quinto libro sobre la escuela de magia y brujería de Hogwarts, producido en Brasil por la editorial Rocco, llegó a las librerías del mayor mercado latinoamericano apenas cinco meses después de su lanzamiento en Inglaterra y Estados Unidos, en donde ya ha registrado récords de venta.

La versión en portugués para Brasil del libro de 704 páginas fue traducida por Lia Wyler en tiempo récord y gra-

cias a los equipos técnicos que la propio Rocco le facilitó para la tarea.

"Por las cláusulas de secreto, Lia sólo recibió el libro cuando fue lanzado en Inglaterra, y apenas tuvo cuatro meses para concluir la tarea. Para facilitarle el trabajo a la traductora, Rocco le ofreció un computador equipado con identificador de voz y totalmente desconectado de Internet para evitar que algún virus pudiese perjudicar los archivos", informó la editorial en un comunicado.

De los demás libros de la serie sobre el aprendiz de mago, se han vendido cerca de dos millones de ejemplares en Brasil.

Se trata de la mayor edición de un libro este año en Brasil y supera los 200.000 ejemplares de la primera edición de la novela "Once minutos", la última obra del escritor local Paulo Coelho, un plusmarquista de ventas en el país.



Fue lanzada en Brasil una edición récord del libro con 300.000 ejemplares.

## Harry Potter ya se puede leer en portugués. [artículo]

Libros y documentos

### FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

Harry Potter ya se puede leer en portugués. [artículo]. retr.

### FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

### INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

### UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile